NITECORE®

KEEP INNOVATING

HC68

High Performance Dual Beam E-focus Headlamp

- Spotlight/Floodlight Adjustable
- Auxiliary Red Light
- USB-C Rechargeable

Note: Please remove the insulation film before the first use.

Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty will be nullified if

1. the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
2. the product(s) is/are damaged due to improper use. (e.g. reversed polarity installation)
3. the product(s) is/are damaged due to battery leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

※All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

SYSMAX Innovations Co., Ltd.

TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Unit 6355, 5/F, No.1021 Gaopu Road, Tianhe District, Guangzhou, 510653, Guangdong, China

Made in China

Please find us on facebook : NITECORE Flashlight

Thanks for purchasing NITECORE!

HC11056822

Features

- Equipped with spotlight, floodlight, and auxiliary red light with a max output of 2,000 lumens
- Utilizes 2 x Luminus SST-40-W LEDs for dual primary white lights
- The spotlight uses the TIR optic lens specially designed for long range lighting to provide a max throw of 202 meters and a max peak beam intensity of 10,300cd
- The floodlight uses TrueVision Technology for an ultra smooth flood beam
- Available with stepless spotlight/floodlight adjustment
- Highly efficient constant current circuit provides a stable output of up to 800 hours
- Intelligent Li-ion battery charging circuit with a USB-C charging port
- 180° tilt angle for different illumination needs
- A power indicator beneath the "+" and "-" Buttons indicates the remaining battery power
- The power indicator can display the battery voltage (±0.1V)
- Incorporated Advanced Temperature Regulation (ATR) module (Patent No. ZL201510534543.6)
- Constructed from aero grade aluminum alloy
- HA III military grade hard-anodized finish
- Rating in accordance with IP68 (2 meters submersible)
- Impact resistant to 2 meters

Specifications

Dimensions: 91.5mm × 34.75mm × 26.5mm (3.60" × 1.37" × 1.04")
Weight: 118.5g (4.18oz) (Bracket and Headband Included, and Battery Not Included)
70g (2.47oz) (Bracket, Headband and Battery Not Included)

Accessories

NITECORE NL1835HP 18650 Li-ion Battery (3,500mAh), Spare O-ring, USB-C Charging Cable, Headband, Bracket

Battery Options

	Type	Nominal Voltage	Compatibility
NITECORE NL1835HP (3,500mAh)	18650	3.6V	Y (Recommended)
Button Topped 18650 Rechargeable Li-ion Battery (Discharge Current Over 8A)	18650	3.6V/3.7V	Y (Compatible)
Primary Lithium Battery	CR123	3V	Y (Compatible)
Rechargeable Li-ion Battery	RCR123	3.6V/3.7V	Y (Compatible)
Flat Topped 18650 Battery	18650	–	N (Incompatible)
Button Topped 18650 Rechargeable Li-ion Battery (Discharge Current Below 8A)	18650	–	N (Incompatible)

Note: DO NOT attempt to use the HC68 to charge CR123/RCR123 batteries.

Technical Data

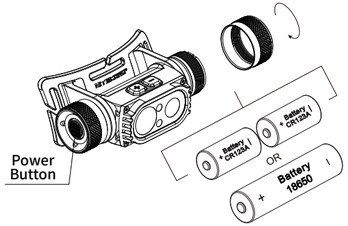
FL1 STANDARD	TURBO	100% SPOTLIGHT					100% FLOODLIGHT					AUXILIARY RED LIGHT			BEACON	SOS
		HIGHER	HIGH	MID	LOW	ULTRALOW	HIGHER	HIGH	MID	LOW	ULTRALOW	HIGH	LOW	FLASHING		
	2,000 Lumens	1,800 Lumens	950 Lumens	250 Lumens	50 Lumens	1 Lumen	1,400 Lumens	850 Lumens	220 Lumens	45 Lumens	1 Lumen	11 Lumens	3 Lumens	11 Lumens	2,000 Lumens	2,000 Lumens
	*–	*30min	2h 30min	6h	28h	800h	*30 min	2h 30min	6h	28h	800h	30h	110h	160h	–	–
	185m	202m	147m	75m	32m	4m	77m	57m	29m	18m	2m	4m	2m	–	–	–
	8,600cd	10,300cd	5,400cd	1,420cd	280cd	4cd	1,500cd	820cd	210cd	87cd	1cd	4cd	1cd	–	–	–
	2m (Impact Resistance)															
	IP68, 2m (Waterproof and Submersible)															

Note: The stated data is measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/PLATO FL 1-2019, using a 1 x 18650 Li-ion battery (3,500mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.

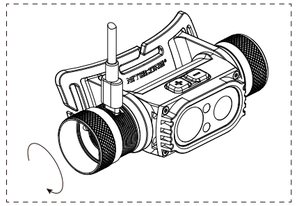
* The runtime of HIGHER is tested without temperature regulation.

* TURBO and HIGHER Availability: The TURBO level and HIGHER level are only accessible when using an 18650 rechargeable Li-ion battery with a discharge current over 8A. It is inaccessible when using CR123/RCR123 batteries.

Battery Installation / Removal



Charging Function



(English)

Battery Installation / Removal

As illustrated, after unscrewing the battery cap, insert / remove the battery(s) and screw to tighten the battery cap.
Note: After the battery insertion, the power indicator beneath the "+" and "-" Buttons will flash to indicate the battery voltage. Please refer to the "Power Indication" section of this manual for more details.
Warnings:

1. Ensure the battery(s) is/are inserted with the negative end towards the spring. The product will not work if the battery(s) is/are incorrectly inserted.
2. CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! May be dangerous for your eyes.
3. When the power is low, please stop using the product and recharge the battery as soon as possible to avoid damage to the battery.
4. When the product is kept in a backpack or left unused for prolonged time, please remove all batteries to prevent accidental activation or battery leakage.
5. DO NOT submerge the headlamp into any liquid when it is hot. Doing so may cause irreparable damage to the light due to the difference of air pressure inside and outside of the tube.

Battery Charging

The HC68 is equipped with an intelligent charging system. As illustrated, tighten the battery cap after inserting the battery and unscrew the charging port cap until the charging port is fully exposed. Then use the USB cable to connect an external power supply (e.g. a USB adapter or other USB charging devices) to the charging port to begin the charging process.

- During the charging process, the power indicator will flash slowly to inform the user.
- When the battery is fully charged, the HC68 will cease the charging process and the power indicator will become steadily turned on to inform the user.
- The charging time for an 18650 rechargeable Li-ion battery (3,500mAh) is approx. 3 hours. (Charged via the 5V/2A adapter)

Primary White Light

On/Off
On: When the light is off, short press the Power Button to turn it on.
Off: When the light is on, short press the Power Button to turn it off.
Note: The HC68 has a memory function to memorize ULTRALOW, LOW or MID of the primary white light only.

- If the previous brightness level is HIGH or HIGHER, reactivating the light will directly access MID instead.
- If the previous brightness level is ULTRALOW, LOW or MID, reactivating the light will automatically access the previous status.

Brightness Levels
When the light is on, short press the "+" Button each time to increase the brightness level in sequence from ULTRALOW to HIGHER.
When the light is on, short press the "-" Button each time to decrease the brightness level in sequence from HIGHER to ULTRALOW.

Spotlight/Floodlight Adjustment
The HC68 has a spotlight/floodlight adjustment function. The output ratio of the spotlight and floodlight is stepless adjustable on a certain brightness level.

- When the light is on, press and hold the "+" Button to increase the spotlight output ratio and decrease the floodlight output ratio until it reaches 100% Spotlight.
- When the light is on, press and hold the "-" Button to increase the floodlight output ratio and decrease the spotlight output ratio until it reaches 100% Floodlight.

Note:

1. Only 100% Spotlight or 100% Floodlight is available on ULTRALOW. Long press the "+" Button to switch to 100% Spotlight. Long press the "-" Button to switch to 100% Floodlight.
2. This function is not available on TURBO as the spotlight/floodlight output ratio on TURBO is fixed.

TURBO Activation
When the light is on, hold the Power Button for 1 second to access TURBO temporarily. (Holding the Power button for over 5 seconds after activating TURBO will access ULTRALOW instead.) Short press the Power Button to return to the previous memorized status, or it will automatically return to the previous status if there is no operation in 60 seconds.

Auxiliary Lights and Special Modes

On: When the light is off, double press the Power Button to access RED LOW.
Switch: When RED LOW is on, short press the "+" Button each time to switch to the following modes in sequence: RED LOW – RED HIGH – RED FLASHING – BEACON – SOS; short press the "-" Button each time to switch to the following modes in sequence: SOS – BEACON – RED FLASHING – RED HIGH – RED LOW.
Off: When one of the Auxiliary Lights or Special Modes is on, short press the Power Button turn it off.

Power Indication

- When the battery is inserted or the power is disconnected during the charging process, the power indicator will flash to show the battery voltage (±0.1V). For example, when the battery voltage is at 4.2V, the power indicator will flash 4 times followed by a 1.5-second pause and 2 more flashes.

Note: When using two CR123/RCR123 in series, the indicator will show the average voltage between the two batteries.

- When the light is off, short press the "+" / "-"button and the power indicator will flash to indicate the remaining power:
  1. Flashing three times indicates that the power is above 50%.
  2. Flashing twice indicates that the power is below 50%.
  3. Flashing once indicates that the power is below 10%.

ATR (Advanced Temperature Regulation)

The integrated ATR technology regulates the output of the HC68 according to the working condition and ambient environment to maintain the optimal performance.

Changing Batteries

The batteries should be replaced when the output appears to be dim or the headlamp becomes unresponsive due to low power.

Maintenance

Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

(Español)

Instalación/remoción de baterías

Como se muestra en la imagen, después de desenroscar la tapa de las baterías, inserte/remueva la(s) batería(s) y enrosque para apretar la tapa de las baterías.
Nota: Después de insertar la(s) batería(s), el indicador de carga debajo de los botones "+" y "-" parpadeará para mostrar el voltaje de la batería. Por favor consulte la sección "Indicador de batería" de este manual para más detalles.
Advertencias:

1. Asegúrese que la(s) batería(s) está(n) insertada(s) con el polo negativo hacia el resorte. El producto no funcionará si la(s) batería(s) está(n) incorrectamente insertada(s).
2. ¡PRECAUCIÓN! ¡Posible radiación peligrosa! ¡No mire directamente a la luz! Puede ser peligroso para sus ojos.
3. Cuando la carga esté baja, por favor deje de utilizar el producto y recargue la batería tan pronto como sea posible para evitar daños en la batería
4. Cuando deje el producto en una mochila o se deje de usar por periodos prolongados de tiempo, por favor remueva todas las baterías para prevenir activación accidental o fugas en las baterías.
5. NO sumerja la linterna cuando esté caliente en ningún líquido. Hacerlo puede causar daños irreparables a la linterna debido a la diferencia de presión de aire dentro y fuera del tubo.

Cambio de baterías

La HC68 está equipada con un sistema de carga inteligente. Como se muestra en la imagen, apriete la tapa de la batería después de insertarla y desenrosque la tapa del puerto de carga hasta que el puerto de carga esté totalmente expuesto. Después utilice el cable USB para conectar una fuente de alimentación externa (Por ejemplo: Un adaptador USB u otro dispositivo de carga USB) al puerto de carga para iniciar la carga de la batería.

- Durante el proceso de carga, el indicador parpadeará lentamente para informar al usuario.
- Cuando la batería esté completamente cargada, la HC68 cesará el proceso de carga y el indicador permanecerá encendido para informar al usuario.
- El tiempo de carga para una batería Li-ion 18650 (3,500mAh) es de aprox. 3 horas. (Cargada a través de un adaptador 5V/2A)

Luz principal blanca

Encendido/Apagado
Encendido: Cuando la luz está apagada, presione brevemente el botón de encendido para encender.
Apagado: Cuando la luz está encendida, presione brevemente el botón de encendido para apagar.
Nota: El HC68 tiene función de memoria para memorizar ULTRABAJO, BAJO o MEDIO de la luz blanca principal solamente.

- Si el nivel de brillo anterior es ALTO o MÁS ALTO, al reactivar la luz accederá directamente a MEDIO.
- Si el nivel de brillo anterior es ULTRABAJO, BAJO o MEDIO, al reactivar la luz se accederá automáticamente al estado anterior.

Niveles de intensidad
Cuando la linterna está encendida, presione brevemente el botón "+" cada vez para incrementar el nivel de intensidad en secuencia de ULTRA BAJO a ULTRA ALTO.
Cuando la linterna está encendida, presione brevemente el botón "-" cada vez para bajar el nivel de intensidad en secuencia de ULTRA ALTO a ULTRA BAJO.

Ajuste Luz focal/Luz de inundación
La HC68 tiene función de ajuste de Luz focal/Luz de inundación. Ajustable sin escalonamientos entre LUZ FOCAL y LUZ DE INUNDACIÓN.

- Cuando la luz está encendida, presione y mantenga presionado el botón "+" para incrementar el porcentaje de potencia de la luz focal y disminuir el porcentaje de potencia de la luz de inundación hasta alcanzar un 100% de la luz focal.
- Cuando la luz está encendida, presione y mantenga presionado el botón "-" para incrementar el porcentaje de potencia de la luz de inundación y disminuir el porcentaje de potencia de la luz focal hasta alcanzar un 100% de la luz de inundación.

Nota:

1. Sólo el 100% de la luz focal o el 100% de la luz de inundación están disponibles en ULTRABAJO. Mantenga presionado el botón "+" para cambiar al 100% de luz focal. Mantenga presionado el botón "-" para cambiar al 100% de luz de inundación.
2. Esta función no está disponible en TURBO ya que el porcentaje de la luz focal/de inundación en TURBO es fija.

Activación de TURBO
Cuando la luz esté encendida, mantenga presionado el botón de encendido durante 1 segundo para acceder a TURBO temporalmente. (Si mantiene presionado el botón de encendido durante más de 5 segundos después de activar TURBO, accederá a ULTRALOW en su lugar.) Presione brevemente el botón de encendido para regresar al estado previamente memorizado, o regresará automáticamente si no hay ninguna operación en 60 segundos.

Luces auxiliares y modos especiales

Encendido: Cuando la luz está apagada, presione dos veces el botón de encendido para acceder a ROJO BAJO.
Cambio: Cuando la luz ROJO BAJO está encendida, presione brevemente el botón "+" cada vez para cambia los modos en la siguiente secuencia: ROJO BAJO – ROJO ALTO – ROJO INTERMITENTE – BALIZA – SOS; presione brevemente el botón "-" cada vez para cambiar los modos en la siguiente secuencia: SOS – BALIZA – ROJO INTERMITENTE – ROJO ALTO – ROJO BAJO.
Apagado: Cuando una de las luces auxiliares o modos especiales está encendida, presione brevemente el botón de encendido para apagar.

Indicador de batería

Cuando la batería es insertada, o la alimentación es desconectada durante el proceso de carga, el indicador de carga parpadeará para mostrar el voltaje de la batería (±0.1V). Por ejemplo, cuando el voltaje de la batería es de 4.2V, el indicador de carga parpadeará 4 veces seguido de una pausa de 1.5 segundos y parpadeará 2 veces más. Diferentes voltajes representan los niveles de batería restante.

Nota: Cuando se utilizan 2 baterías CR123/RCR123 en serie, el indicador mostrará el voltaje promedio entre las 2 baterías.

- Cuando la luz está apagada, presione brevemente el botón "+"/"-" y el indicador de carga parpadeará para indicar el nivel de carga restante:

1. Tres parpadeos indican un nivel de batería superior al 50%.
2. Dos parpadeos indican un nivel de batería inferior al 50%.
3. Un parpadeo indica que la carga es inferior al 10%.

ATR (Regulación Avanzada de Temperatura)

La tecnología ATR integrada regula la potencia de la HC68 de acuerdo a las condiciones de trabajo y medio ambiente para mantener un rendimiento óptimo.

Cambio de baterías

Las baterías deben ser reemplazadas cuando la potencia parece ser débil o la linterna no responda debido a la baja potencia.

Mantenimiento

Cada 6 meses se deberán limpiar las roscas con un paño limpio, seguido a esto, debe aplicarse una fina capa de lubricante a base de silicón.

(Deutsch)

Einsetzen/Entfernen der Batterien oder Akkus

Legen Sie Batterien/Akkus ein – wie auf dem Bild dargestellt – und schrauben Sie die Kappe des Batteriefaches fest zu.
Zum Entnehmen der Batterien/Akkus gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
HINWEIS
Nach dem Einlegen der Batterie blinkt die Stromanzeige unter den „+" und „-"-Tasten, um die Batteriespannung anzuzeigen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Stromanzeige" dieser Bedienungsanleitung.
WARNUNGEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien/Akkus mit dem negativen Pol (-) zur Feder zeigen. Die HC68 funktioniert nicht mit falsch eingelegten Batterien/Akkus.
2. ACHTUNG! Gefährliche Strahlung! Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl! Dies kann gefährlich sein für Ihre Augen.
3. Wenn die Leistung niedrig ist, stellen Sie bitte die Verwendung ein und laden Sie den Akku so schnell wie möglich auf, um Schäden am Akku zu vermeiden.
4. Wenn das Produkt in einem Rucksack aufbewahrt oder längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie bitte alle Akkus/Batterien, um eine versehentliche Aktivierung oder ein Auslaufen der Akkus/Batterien zu verhindern.
5. Tauchen Sie die Lampe NICHT in eine Flüssigkeit, wenn sie heiß ist. Dies kann die Lampe aufgrund des unterschiedlichen Luftdrucks innerhalb und außerhalb des Gehäuses irreparabel beschädigen.

Ladefunktion

Die HC68 ist mit einem intelligenten Ladesystem ausgestattet. Öffnen Sie – wie dargestellt – die Ladeport-Abdeckung bis der Ladeport vollständig geöffnet ist. Verbinden Sie dann mit Hilfe des USB-Kabel - angeschlossen an ein externes Netzteil (z. B. einen USB-Adapter, einen Computer oder andere USB-Ladegeräte) - mit dem USB-Anschluss der HC68, um den Ladevorgang zu starten.

- Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige langsam.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, beendet die HC68 den Ladevorgang und die Ladeanzeige leuchtet konstant.
- Die Ladezeit für einen 18650 Li-Ion-Akku (3500mAh) beträgt ca. 3h. (Aufgeladen mit einem 5V/2A Adapter).

Primäres weißes Licht

Ein/Aus
Ein: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um es einzuschalten.
Aus: Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um es auszuschalten.
Hinweis:
Die HC68 verfügt über eine Speicherfunktion, mit der nur „ULTRALOW", „LOW" oder „MID" des primären weißen Lichts gespeichert werden können.

- Wenn die vorherige Helligkeitsstufe „HIGH" oder „HIGHER" ist, wird bei der Reaktivierung der Lampe stattdessen direkt auf „MID" zugegriffen.
- Wenn die vorherige Helligkeitsstufe „ULTRALOW", „LOW" oder „MID" ist, wird bei der Reaktivierung der Lampe automatisch der vorherige Status aufgerufen.

Helligkeitsstufen
Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt auf die „+"–Taste, um stufenweise die Helligkeit von „ULTRALOW" bis „HIGHER" zu regeln.
Wenn das Licht eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt auf die „-"–Taste, um stufenweise die Helligkeit von „HIGHER" bis „ULTRALOW" zu regeln.

Einstellungen des Verhältnis Strahler zu Flutlicht
Die HC68 verfügt über eine Spot- und Flutlicht-Einstellfunktion. Das Leistungsverhältnis von Spotlicht und Flutlicht ist stufenlos für eine bestimmte Helligkeitsstufe einstellbar.

- Wenn das Licht eingeschaltet ist, halten Sie die "+"-Taste gedrückt, um den Anteil des Spotlichtes zu erhöhen und den des Flutlichts zu verringern, bis 100% Strahler erreicht ist.
- Wenn das Licht eingeschaltet ist, halten Sie die Taste "-" gedrückt, um den Anteil des Flutlichts zu erhöhen und die Leistung des Spotlichtes zu verringern, bis 100% Flutlicht erreicht ist.

Hinweis:

1. In Stufe ULTRALOW sind nur 100% Spotlicht oder 100% Flutlicht verfügbar. Drücken Sie lange auf die "+"-Taste, um zu 100% Spotlicht zu wechseln. Drücken Sie lange auf die "-"-Taste, um auf 100% Flutlicht zu schalten.
2. Diese Funktion ist bei „TURBO" nicht verfügbar, da hier das Verhältnis zwischen Spotlicht und Flutlicht fest eingestellt ist.

Aktivierung de TURBO-Mode
Wenn das Licht angeschaltet ist, halten Sie die Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang gedrückt, um vorübergehend auf „TURBO" zuzugreifen. (Wenn Sie die Ein-/Aus-Taste nach dem Aktivieren von „TURBO" länger als 5 Sekunden gedrückt halten, wird stattdessen „ULTRALOW" aktiviert). Drücken Sie kurz auf die Ein-/Aus-Taste, um zum vorherigen gespeicherten Status zurückzukehren, oder Sie kehren automatisch zum vorherigen Status zurück, wenn innerhalb von 60 Sekunden keine weitere Bedienung erfolgt.

Zusatz-Licht und Sonder-Modi

Ein: Wenn das Licht aus ist, drücken Sie zweimal die EIN/AUS-Taste, um auf "RED-LOW" zuzugreifen.
Umschalten: Wenn "RED-LOW" eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt kurz die "+"-Taste, um nacheinander in die folgenden Modi zu wechseln: "RED-LOW" - "RED-HIGH" - "RED-FLASHING" - "BEACON" - "SOS". Wenn Sie kurz wiederholt die "-"-Taste ändert sich die Richtung in der die Modi durchlaufen werden.
Aus: Wenn das Zusatzlicht oder ein Sonder-Modi eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste, um es auszuschalten.

Stromanzeige

Wenn die Batterie eingesetzt ist, blinkt die Stromanzeige, um die Batteriespannung (± 0,1 V) anzuzeigen. Wenn die Batteriespannung beispielsweise 4,2 V beträgt, blinkt die Stromanzeige viermal, gefolgt von einer Pause von 1,5 Sekunden und zwei weiteren Blinksignalen. Unterschiedliche Spannungen stellen die entsprechenden verbleibenden Batterieleistungsstufen dar:

Hinweis: Wenn Sie zwei CR123/RCR123 in Reihe verwenden, zeigt die Anzeige die durchschnittliche Spannung zwischen den beiden Batterien/Akkus an.

- Wenn das Licht aus ist, drücken Sie kurz die "+" / "-"-Taste und die Energieanzeige blinkt, um die verbleibende Energie anzuzeigen:
  1. Dreimaliges Blinken zeigt an, dass die Leistung über 50% liegt.
  2. Zweimaliges Blinken zeigt an, dass die Leistung unter 50 % liegt.
  3. Einmaliges Blinken zeigt an, dass die Leistung unter 10 % liegt.

ATR (erweiterte Temperaturregulierung)

Mit dem "Advanced Temperature Regulation"-Modul regelt die HC68 ihre Leistung und passt sich der Umgebungs-temperatur an, um so die optimale Leistung zu erhalten.

Wechsel der Akkus/Batterien

Die Batterien sollten ausgetauscht werden, wenn die Leistung schwach erscheint oder die Stirnlampe aufgrund geringer Leistung nicht mehr reagiert.

Allgemeine Hinweise

Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

(Francais)

Installation / Retrait de la batterie

Comme illustré ci-contre, après avoir dévissé le capuchon de la batterie, insérez / retirez la ou les batteries et visez pour serrer le capuchon de la batterie.

Remarque :

Après l'insertion de la batterie, l'indicateur d'alimentation sous les boutons « + » et « - » clignote pour indiquer la tension de la batterie. Veuillez vous référer à la section « Indication de puissance » de ce manuel pour plus de détails.

Avertissements:

1. Assurez-vous que la ou les piles est/sont insérée(s) avec l'extrémité négative vers le ressort. Le produit ne fonctionnera pas si la ou les piles est /sont mal insérée(s).
2. ATTENTION ! Risque de radiations dangereuses ! Ne regardez pas directement la lumière ! Peut être dangereux pour vos yeux.
3. Lorsque la puissance est faible, veuillez cesser d'utiliser le produit et recharger la batterie dès que possible pour éviter de l'endommager.
4. Lorsque le produit est conservé dans un sac à dos ou laissé inutilisé pendant une période prolongée, veuillez retirer toutes les piles pour éviter une activation accidentelle ou une fuite de batterie.
5. NE PAS immerger la lampe frontale dans un liquide lorsqu'il fait chaud. Cela peut engendrer des dommages irréversibles en raison de la différence de pression d'air à l'intérieur et à l'extérieur du tube.

Charge de la batterie

La HC68 est équipée d'un système de charge intelligent. Comme illustré ci -contre, serrez le capuchon de la batterie après avoir inséré la batterie et dévissez le capuchon du port de charge jusqu'à ce que ce dernier soit complètement exposé. Utilisez ensuite le câble USB pour connecter une alimentation externe (par exemple, un adaptateur USB ou d'autres périphériques de charge USB) au port de charge pour commencer le processus de rechargement.

- Pendant le processus de charge, l'indicateur d'alimentation clignote lentement pour informer l'utilisateur.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la HC68 cessera le processus de charge et l'indicateur d'alimentation s'allumera régulièrement pour informer l'utilisateur.
- Le temps de charge d'une batterie Li-ion rechargeable de 18650 (3 500 mAh) est d'environ 3 heures. (Chargé via l'adaptateur 5V/2A)

Lumière blanche primaire

On/Off

On : Lorsque le voyant est éteint, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'allumer.

Off : Lorsque le voyant est allumé, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

Remarque : la HC68 dispose d'une fonction permettant de mémoriser ULTRALOW, LOW ou MID de la lumière blanche primaire uniquement.

- Si le niveau de luminosité précédent est HIGH ou HIGHER, la réactivation de l'appareil permet d'accéder directement à MID.
- Si le niveau de luminosité précédent est ULTRALOW, LOW ou MID, la réactivation de la lumière permettra d'accéder automatiquement à l'état précédent.

Niveaux de luminosité

Lorsque la lumière est allumée, appuyez brièvement sur le bouton « + » pour augmenter successivement le niveau de luminosité dans l'ordre d'ULTRALOW à HIGHER.

Lorsque la lumière est allumée, appuyez brièvement sur le bouton « - » pour diminuer successivement le niveau de luminosité dans l'ordre de HIGHER à ULTRALOW.

Réglages des projecteurs Spotlight / Floodlight

La HC68 dispose d'une fonction de réglage des projecteurs Spotlight/Floodlight. Le rapport de sortie du Spotlight et du Floodlight est réglable en continu sur un certain niveau de luminosité.

- Lorsque la lumière est allumée, appuyez sur le bouton « + » et maintenez-le enfoncé pour augmenter le rapport de sortie du Spotlight, et diminuer le rapport de sortie du Floodlight, jusqu'à ce qu'il atteigne 100% Spotlight.
- Lorsque la lumière est allumée, appuyez sur le bouton « - » et maintenez-le enfoncé pour augmenter le rapport de sortie du Floodlight, et diminuer le rapport de sortie du Spotlight, jusqu'à ce qu'il atteigne 100% Floodlight.

Remarque :

1. Seul 100% Spotlight ou 100% Floodlight sont disponibles sur le mode ULTRALOW. Appuyez longuement sur le bouton « + » pour passer à 100% Spotlight. Appuyez longuement sur le bouton « - » pour passer à 100% Floodlight.
2. Cette fonction n'est pas disponible en mode TURBO car le rapport de sortie Spotlight/Floodlight de ce mode est fixe.

Activation du TURBO

Lorsque le voyant est allumé, maintenez le bouton d'alimentation pendant 1 seconde pour accéder temporairement à TURBO. (Si vous maintenez le bouton Power pendant plus de 5 secondes après avoir activé TURBO, vous accéderez à ULTRALOW à la place). Appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour revenir à l'état mémorisé précédent, ou il reviendra automatiquement à l'état précédent s'il n'y a pas d'opération dans les 60 secondes.

Lumières auxiliaires et modes spéciaux

ON : Lorsque le voyant est éteint, appuyez deux fois sur le bouton d'alimentation pour accéder à ROUGE LOW.

Interrupteur : Lorsque ROUGE LOW est activé, appuyez brièvement sur le bouton « + » à chaque fois pour passer aux modes suivants dans l'ordre : ROUGE LOW - ROUGE HIGH - ROUGE CLIGNOTANT - BALISE - SOS; appuyez brièvement sur le bouton « - » à chaque fois pour passer aux modes suivants dans l'ordre : SOS - BALISE - ROUGE CLIGNOTANT - ROUGE HIGH - ROUGE LOW.

OFF : lorsque l'un des voyants auxiliaires ou des modes spéciaux est activé, appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

Indication de puissance

- Lorsque la batterie est insérée ou que l'alimentation est déconnectée pendant le processus de charge, l'indicateur d'alimentation clignote pour indiquer la tension de la batterie (±0,1 V). Par exemple, lorsque la tension de la batterie est à 4,2 V, l'indicateur d'alimentation clignotera 4 fois suivi d'une pause de 1,5 seconde et de 2 autres flashs.

Remarque : Lorsque vous utilisez deux CR123 / RCR123 en série, l'indicateur affichera la tension moyenne entre les deux batteries.

- Lorsque le voyant est éteint, appuyez brièvement sur le bouton "+" / "-" et l'indicateur d'alimentation clignotera pour indiquer la puissance restante :
  1. Clignotement trois fois indique que la puissance est supérieure à 50%.
  2. Clignotement deux fois indique que la puissance est inférieure à 50%.
  3. Clignotement une fois indique que la puissance est inférieure à 10%.

Régulation avancée de la température - ATR

La technologie ATR intégrée régule la sortie de la HC68 en fonction des conditions d'utilisation et de l'environnement ambiant pour maintenir les performances optimales.

Changer les piles

Les piles doivent être remplacées lorsque la sortie semble faible ou que la lampe frontale ne répond plus en raison d'une faible puissance.

Entretien

Tous les 6 mois, les fils doivent être essuyés avec un chiffon propre suivi d'un mince revêtement de lubrifiant à base de silicium.

(Русский)

Установка / извлечение аккумулятора

Как показано на иллюстрации, после откручивания крышки батарейного отсека вставьте / извлеките аккумулятор(ы) и закрутите крышку батарейного отсека.

Примечание: после установки аккумулятора индикатор питания под кнопками «+» и «-» начнет мигать, сообщая уровне Ilustrato, dopo aver svitato il tappo della batteria, inserire/rimuovere la/e batteria/e e avvitare per stringere il tappo della batteria.

Nota: Dopo l'inserimento della batteria, l'indicatore di carica sotto i pulsanti "+" e "-" lampeggia per indicare la tensione di carica della batteria. Si prega di fare riferimento alla sezione "Indicazione di carica" di questo manuale per maggiori dettagli.

Avvertenze:

1. Assicuratevi che le batterie /ve siano rivolte verso la molla. Il prodotto non funzionerà se le batterie /ve sono mal inserite.
2. Attenzione! Rischio di radiazioni pericolose! Non guardare direttamente la luce! Può essere pericoloso per gli occhi.
3. Quando la potenza è bassa, smettete di usare il prodotto e ricaricate la batteria il più presto possibile per evitare danni.
4. Se il prodotto viene conservato in uno zaino o lasciato inutilizzato per un periodo prolungato, rimuovete le batterie per evitare l'attivazione accidentale o la fuoriuscita della batteria.
5. Non immergete la lampada frontale in un liquido caldo. Potrebbe causare danni irreversibili a causa della differenza di pressione tra l'interno e l'esterno del tubo.

Ricarica della batteria

HC68 è dotato di un sistema di ricarica intelligente. Come illustrato in basso, stringete il tappo della batteria dopo aver inserito la batteria e svitate il tappo della porta di ricarica fino a quando la porta di ricarica non è completamente esposta. Quindi, utilizzate il cavo USB per collegare l'alimentazione esterna (ad esempio, un adattatore USB o altri dispositivi di ricarica USB) alla porta di ricarica per iniziare il processo di ricarica.

- Durante il processo di ricarica, l'indicatore di alimentazione lampeggia lentamente per informare l'utente.
- Quando la batteria è completamente carica, l'HC68 interromperà il processo di ricarica e l'indicatore di alimentazione rimarrà acceso per informare l'utente.
- Il tempo di ricarica per una batteria agli ioni di litio ricaricabile 18650 (3 500 mAh) è di circa 3 ore. (Ricaricato tramite l'adattatore 5V/2A)

Luce bianca primaria

On/Off

On : Quando il dispositivo è spento, premete brevemente il pulsante di alimentazione per accendere.

Off : Quando il dispositivo è acceso, premete brevemente il pulsante di alimentazione per accendere.

Nota: HC68 ha la memoria per memorizzare ULTRALOW, LOW o MID solo per la luce bianca primaria.

- Se il livello di luminosità precedente è MID o HIGHER, la riattivazione del dispositivo vi permetterà di accedere direttamente a MID.
- Se il livello di luminosità precedente è ULTRALOW, LOW o MID, la riattivazione della luce vi permetterà di accedere automaticamente allo stato precedente.

Livelli di luminosità

Quando la luce è accesa, premete brevemente il pulsante "+" per aumentare successivamente il livello di luminosità da ULTRALOW a HIGHER.

Quando la luce è accesa, premete brevemente il pulsante "-" per diminuire successivamente il livello di luminosità da HIGHER a ULTRALOW.

Impostazioni dei proiettori Spotlight / Floodlight

HC68 dispone di una funzione di regolazione dei proiettori Spotlight/Floodlight. Il rapporto di uscita dello Spotlight e del Floodlight è regolabile in continuo su un certo livello di luminosità.

- Quando la luce è accesa, premete il pulsante "+" per aumentare il rapporto di uscita dello Spotlight, e diminuire il rapporto di uscita del Floodlight, fino a quando lo Spotlight non raggiunge il 100%.
- Quando la luce è accesa, premete il pulsante "-" per aumentare il rapporto di uscita del Floodlight, e diminuire il rapporto di uscita dello Spotlight, fino a quando il Floodlight non raggiunge il 100%.

Nota:

1. Solo lo Spotlight al 100% o il Floodlight al 100% sono disponibili in modalità ULTRALOW. Premete a lungo il pulsante "+" per passare allo Spotlight al 100%. Premete a lungo il pulsante "-" per passare al Floodlight al 100%.
2. Questa funzione non è disponibile in modalità TURBO perché il rapporto di uscita Spotlight/Floodlight di questa modalità è fisso.

Attivazione del TURBO

Quando la luce è accesa, premete il pulsante di alimentazione per 1 secondo per accedere temporaneamente a TURBO. (Se premete il pulsante di alimentazione per più di 5 secondi dopo aver attivato TURBO, verrete portati a ULTRALOW). Premete il pulsante di alimentazione per tornare allo stato memorizzato precedente, o ritornerà automaticamente allo stato precedente se non ci sono operazioni per 60 secondi.

Luci ausiliarie e modi speciali

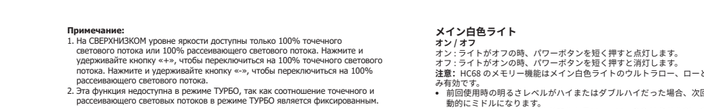
ON: Quando la luce è spenta, premete due volte il pulsante di alimentazione per accedere a ROSSO BASSO.

Interruttore: Quando ROSSO BASSO è attivo, premete ripetutamente il pulsante "+" per passare alle modalità successive nell'ordine: ROSSO BASSO - ROSSO ALTO - ROSSO LAMPEGGIANTE - BEACON - SOS; premete ripetutamente il pulsante "-" per passare alle modalità successive nell'ordine: SOS - BEACON - ROSSO LAMPEGGIANTE - ROSSO ALTO - ROSSO BASSO.

OFF: quando una delle luci ausiliarie o delle modalità speciali è attiva, premete brevemente il pulsante di alimentazione per spegnerla.

Indicazione di potenza

- Quando la batteria è inserita o l'alimentazione è disconnessa durante il processo di ricarica, l'indicatore di alimentazione lampeggia per indicare la tensione della batteria (±0,1 V). Per esempio, quando la tensione della batteria è 4,2 V, l'indicatore di alimentazione lampeggerà 4 volte seguite da una pausa di 1,5 secondi e da 2 altre flashes.



Nota: Quando si utilizzano due CR123 / RCR123 in serie, l'indicatore mostrerà la tensione media tra le due batterie.

Attivazione della TURBO

Quando la luce è accesa, premete il pulsante di alimentazione per 1 secondo per accedere temporaneamente a TURBO. (Se premete il pulsante di alimentazione per più di 5 secondi dopo aver attivato TURBO, verrete portati a ULTRALOW). Premete il pulsante di alimentazione per tornare allo stato memorizzato precedente, o ritornerà automaticamente allo stato precedente se non ci sono operazioni per 60 secondi.

(日本語)

電池の入れ方

図のようにキャップを外して電池を入れ、しっかりとキャップを締めてください。

ノート：電池を入れると"+"/"-"ボタンでのパワーインジケーターが光って電圧を通知します。詳しくはパワーインジケーターの項を参照ください。

注意事項：

1. 電池のマイナス極がスプリング側に来るよう入れてください。間違った向きに入れると動きません。
2. 注意！ライトは強烈に光ります！目にダメージを与える可能性があるので、光源を直接見ないでください。
3. 電池残量が減ってきたら、電池へのダメージを避けるため、製品の使用を停止しすぐに充電してください。
4. ライトをカバンに入れて持ち歩いたり長時間使用しないときは、意図しない点灯や電池の漏れを防ぐために、すべての電池を抜いてください。
5. ライトが熱を持っているときは湯沸に浸さないでください。チューブ内外の気圧差により修復不能な損傷を引き起こす可能性があります。

充電方法

HC68は充電機能を搭載しています。充電を始めるには、図のようにキャップをしっかり締めたあと、充電ポートを全体が見えるまで充電ポートのキャップをまわします。現れた充電ポートに外部電源（USB アダプター、USB 充電デバイスなど）を接続すると充電が始まります。

- 充電中はパワーインジケーターがゆっくり点滅します。
- フル充電されると自動的に充電を停止し、パワーインジケーターが点灯した状態になります。
- 18650 リチウムイオン充電池 (3,500mAh) をフル充電するのにおよそ 3 時間かかります (5V/2A アダプター使用の場合)。

メイン白色ライト

オン / オフ

オン：ライトがオフの時、パワーボタンを短く押すと点灯します。

オフ：ライトがオンの時、パワーボタンを短く押すと消灯します。

注意： HC68 のメモリー機能はメイン白色ライトのウルトラロー、ローミミドルにのみ有効です。

- 前回使用時の明るさレベルがハイまたはダブルハイだった場合、次回点灯時は自動的にミドルになります。
- 前回使用時の明るさレベルがウルトラロー、ローまたはミドルだった場合、次回点灯時はそれらのいずれかに近い前回最後に使用した明るさで点灯します。

明るさレベル

ライトがオンの時 "+" ボタンを押すと、ウルトラローからダブルハイまでのあいだで明るさレベルが 1 段階上がります。

ライトがオンの時 "-" ボタンを押すと、ウルトラローからダブルハイまでのあいだで明るさレベルが 1 段階下がります。

スポットライト / 広角ライトの調整

HC68 はスポットライト / 広角ライトの割合を無段階に調整可能です。

- ライトがオンの時 "+" ボタンを長押しすると、スポットライト 100% になるまでスポットライトの割合が増えます。
- ライトがオンの時 "-" ボタンを長押しすると、広角ライト 100% になるまで広角ライトの割合が増えます。

ノート：

1. ウルトラローでは 100% スポットライトか 100% 広角ライトのみ使用可能です。" + " ボタンを長押しするとスポットライト 100% に、" - " ボタンを長押しすると広角ライト 100% になります。
2. ターボではスポットライトと広角ライトの割合が固定されているため、調整機能は働きません。

ターボの点灯

ライトがオンの時、パワーボタンを 1 秒間押すと一時的にターボで点灯します。(ターボが点灯してもパワーボタンを押し続けると、5 秒後にウルトラローになります)

パワーボタンを短く押すか 60 秒間操作をしないと元の点灯状態に戻ります。

補助ライトとスペシャルモード

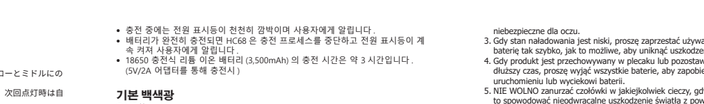
オン：ライトがオフの時、パワーボタンをダブルクリックすると赤色ライトのローが点灯します。

切替：赤色ライトローがついているとき、"+" ボタンを押すと、押すたびに：赤色ロー - 赤色ハイ - 赤色点滅 - ビーコン - SOS の順に切りかわります。" - " ボタンを押すと：SOS - ビーコン - 赤色点滅 - 赤色ハイ - 赤色ロー の順に切りかわります。

オフ：赤色補助ライトかスペシャルモードが点灯しているとき、パワーボタンを短く押すと消灯します。

パワーインジケーター

- 電池を入れる充電を停止したとき、パワーインジケーターが点滅して電圧を通知します (±0.1V)。例えば電圧が 4.2V のときは、パワーインジケーターが 4 回点滅し、1.5 秒後に 2 回点滅します。



ノート：CR123/RCR123 電池 2 本を使っている場合、インジケーターは 2 本の電池の平均電圧を通知します。

- ライトがオフの時 "+" / "-" ボタンを押すとパワーインジケーターが電池の残量を通知します。
  1. 残量が 50% 以上のときは 3 回点滅します。
  2. 残量が 50% 以下のときは 2 回点滅します。
  3. 残量が 10% 以下のときは 1 回点滅します。

高性能温度調節機能 (ATR)

本器は高性能温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるよう状況に応じて出力レベルを調節します。

電池の交換

光源が暗くなったらライトが反応しなくなったら電池を交換してください。

メンテナンス

6 ヶ月ごとに、ねじ山をきれいな布で拭いてからシリコンベースの潤滑剤を薄く塗ってください。

(한국어)

배터리 설치 / 제거

그림과 같이 배터리 캡의 나사를 푼 후 배터리를 삽입 / 제거하고 배터리 캡을 나사로 조입니다.

참고 : 배터리 삽입 후 "+" 및 "-" 버튼 아래의 전원 표시등이 배터리 전압을 나타내기 위해 깜박입니다. 자세한 내용은 이 설명서의 " 전원 표시 " 섹션을 참조하십시오.

경고 :

1. 배터리가 음극 쪽이 스프링을 향하도록 삽입되었는지 확인합니다. 배터리를 잘못 삽입하면 제품이 작동하지 않습니다.
2. 주의 ! 가능한 빛을 육안으로 보지 마십시오 ! 눈에 위험할 수 있습니다.
3. 전원이 부족할 때는 제품 사용을 중지하고 가능한 한 빨리 배터리를 충전하여 배터리가 손상되지 않도록 하십시오.
4. 제품을 배낭에 넣어 보관하거나 장기간 사용하지 않을 경우 우발적인 작동이나 배터리 누액을 방지하기 위해 모든 배터리를 제거하십시오.
5. 헤드램프가 뜨거울 때 액체에 담그지 마십시오. 튜브 내부와 외부의 기압 차이로 인해 제품에 복구할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다.

배터리 충전

HC68 에는 지능형 충전 시스템이 장착되어 있습니다. 그림과 같이 배터리를 삽입한 후 배터리 캡을 조이고 충전 포트가 완전히 노출될 때까지 충전 포트 캡을 푸십시오. 그런 다음 USB 케이블을 사용하여 외부 전원 공급 장치 (예 : USB 어댑터 또는 기타 USB 충전 장치) 를 충전 포트에 연결하여 충전 프로세스를 시작합니다.

- 충전 중에는 전원 표시등이 천천히 깜박이며 사용자에게 알립니다.
- 배터리가 완전히 충전되면 HC68 은 충전 프로세스를 중단하고 전원 표시등이 계속 켜져 사용자에게 알립니다.
- 18650 충전식 리튬 이온 배터리 (3,500mAh) 의 충전 시간은 약 3 시간입니다. (5V/2A 어댑터를 통해 충전시)

기본 백색광

On/Off

On: 전원이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 짧게 눌러 켜십시오.

Off: 전원이 켜져 있을 때 전원 버튼을 짧게 눌러 끕니다.

참고 : HC68 에는 기본 백색광의 ULTRALOW, LOW 또는 MID 만 기억하는 메모리 기능이 있습니다.

- 이전 밝기 레벨이 HIGH 또는 HIGHER 인 경우 조명을 다시 활성화하면 MID 대신에 곧바로 액세스합니다.
- 이전 밝기 레벨이 ULTRALOW, LOW 또는 MID 인 경우 조명을 다시 활성화하면 이전 상태에 자동으로 액세스합니다.

밝기 레벨

전원이 켜져 있을 때 "+" 버튼을 짧게 눌러 밝기 수준을 ULTRALOW 에서 HIGHER 로 순서대로 높입니다.

조명이 켜져 있을 때 "-" 버튼을 짧게 눌러 밝기 수준을 HIGHER 에서 ULTRALOW 로 차례로 낮추십시오.

스포트라이트 / 플러드라이트 조정

HC68 에는 스포트라이트 / 플러드라이트 조정 기능이 있습니다. 스포트라이트와 플러드라이트의 출력 비율은 특정 밝기 수준에서 무단으로 조정할 수 있습니다.

- 전원이 켜져 있을 때 "+" 버튼을 누르고 있으면 스포트라이트 출력 비율이 증가하고 플러드라이트의 출력 비율이 100% 스포트라이트에 도달할 때까지 감소합니다.
- 전원이 켜져 있을 때 "-" 버튼을 누르고 있으면 플러드라이트의 출력 비율이 증가하고 스포트라이트 출력 비율이 100% 플러드라이트에 도달할 때까지 감소합니다.

주의 :

1. ULTRALOW 에서는 100% 스포트라이트 또는 100% 플러드라이트만 사용할 수 있습니다. "+" 버튼을 길게 눌러 100% 스포트라이트로 전환합니다. "-" 버튼을 길게 눌러 100% 플러드라이트로 전환합니다.
2. 이 기능은 TURBO 에서 스포트라이트 / 플러드라이트 출력 비율이 고정되어 있으므로 TURBO 에서 사용할 수 없습니다.

터보 활성화

전원이 켜져 있을 때 전원 버튼을 1 초 동안 누르고 있으면 TURBO 에 일시적으로 액세스할 수 있습니다. (TURBO 를 활성화한 후 전원 버튼을 5 초 이상 누르고 있으면 대신 ULTRALOW 에 액세스합니다.) 전원 버튼을 짧게 누르면 이전 기억 상태로 돌아갑니다. 60 초 동안 아무 조작도 하지 않으면 자동으로 이전 상태로 돌아갑니다.

보조 조명 및 특수 모드

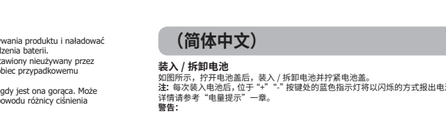
On: 전원이 꺼져 있을 때 전원 버튼을 두 번 눌러 RED LOW 에 액세스합니다.

변경 : RED LOW 가 켜져 있을 때마다 "+" 버튼을 짧게 눌러 다음 모드로 순서대로 전환합니다 : RED LOW – RED HIGH – RED FLASHING – BEACON – SOS; SOS – BEACON – RED FLASHING – RED HIGH – RED LOW 모드로 순서대로 전환하려면 매번 "-" 버튼을 짧게 누르십시오.

Off: 보조 조명 또는 특수 모드 중 하나가 켜져 있을 때 전원 버튼을 짧게 눌러 끕니다.

전원 표시

- 충전 중 배터리를 삽입하거나 전원을 차단하면 전원 표시등이 깜박이면서 배터리 전압 (± 0.1V) 을 표시합니다. 예를 들어 배터리 전압이 4.2V 일 때 전원 표시등이 4 번 깜박인 다음 1.5 초 동안 일시 중지되고 2 번 더 깜박입니다.



참고 : 2 개의 CR123/RCR123 을 직렬로 사용하는 경우 표시기에 두 배터리 간의 평균 전압이 표시됩니다.

- 전원이 꺼져 있을 때 "+" / "-" 버튼을 짧게 누르면 전원 표시등이 깜박여 남은 전원을 나타냅니다.
  1. 세 번 깜박이면 전력이 50% 이상임을 나타냅니다.
  2. 두 번 깜박이면 전력이 50% 미만임을 나타냅니다.
  3. 한 번 깜박이면 전력이 10% 미만임을 나타냅니다.

ATR(고급 온도 조절)

통합 ATR 기술은 최적의 성능을 유지하기 위해 작업 조건과 주변 환경에 따라 HC68 의 출력을 조절합니다.

배터리 교체

출력이 희미하거나 낮은 전력으로 인해 헤드램프가 응답하지 않는 경우 배터리를 교체해야 합니다.

유지보수

6 개월마다 깨끗한 천으로 실을 닦은 다음 실리콘 기반 윤활제를 얇게 코팅해야 합니다.

(Polski)

Instalacja/wyjmowanie baterii

Jak pokazano na ilustracji, po odkręceniu pokrywy baterii, włóż/wyciągnij baterię i dokręć śrubę, aby dokręcić pokrywę baterii.

Uwaga: Po włożeniu baterii, wskaźnik zasilania pod przyciskami "+" i "-" będzie migał, aby wskazać napięcie baterii. Więcej szczegółów znajduje się w rozdziale "Wskazanie zasilania" w niniejszej instrukcji.

Ostrzeżenia:

1. Upewnij się, że baterie są włożone ujemnym końcem w kierunku sprężyny. Produkt nie będzie działać, jeśli bateria(e) jest(są) włożona(e) nieprawidłowo.
2. UWAGA! Możliwe niebezpieczne promieniowanie! Nie patrz w światło! Może być niebezpieczne dla oczu.
3. Gdy stan naładowania jest niski, proszę zaprzestać używania produktu i naładować baterię tak szybko, jak to możliwe, aby uniknąć uszkodzenia baterii.
4. Gdy produkt jest przechowywany w plecaku lub pozostawiony nieużywany przez dłuższy czas, proszę wyjąć wszystkie baterie, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu lub wyciekowi baterii.
5. NIE WOLNO zanurzać czołówki w jakiejkolwiek cieczy, gdy jest ona gorąca. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie światła z powodu różnicy ciśnienia powietrza wewnątrz i na zewnątrz obudowy.

Ładowanie baterii

Latarka HC68 jest wyposażona w inteligentny system ładowania. Jak pokazano na ilustracji, dokręć pokrywę baterii po włożeniu baterii i odkręć pokrywę portu ładowania, aż port ładowania zostanie całkowicie odsłonięty. Następnie użyj kabla USB, aby podłączyć zewnętrzne źródło zasilania (np. zasilacz USB lub inne urządzenia ładujące USB) do portu ładowania w celu rozpoczęcia procesu ładowania.

- Podczas procesu ładowania wskaźnik zasilania będzie powoli migał.
- Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, urządzenie HC68 zakończy proces ładowania, wskaźnik zasilania zacznie świecić światłem ciągłym.
- Czas ładowania akumulatora 18650 Li-ion (3500mAh) wynosi około 3 godzin. (Ładowanie za pomocą zasilacza 5V/2A)

Podstawowe światło białe

Włączanie/wyłączanie

Wł: Gdy światło jest wyłączone, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby je włączyć.

Wył: Kiedy światło jest włączone, naciśnij krótko przycisk zasilania, aby je wyłączyć.

Uwaga: Urządzenie HC68 posiada funkcję pamięci, która umożliwia zapamiętanie poziomów ULTRALOW, LOW lub MID tylko dla głównego światła białego.

- Jeśli poprzedni poziom jasności to HIGH lub HIGHER, ponowne włączenie światła spowoduje bezpośredni dostęp do MID.
- Jeśli poprzedni poziom jasności to ULTRALOW, LOW lub MID, ponowne włączenie światła spowoduje automatyczny powrót do poprzedniego stanu.

Poziomy jasności

Kiedy światło jest włączone, naciśnij krótko przycisk "+" za każdym razem, aby zwiększyć poziom jasności w sekwencji od ULTRALOW do HIGHER.

Kiedy światło jest włączone, naciśnij krótko przycisk "-" za każdym razem, aby zmniejszyć poziom jasności w kolejności od HIGHER do ULTRALOW.

Regulacja światła reflektora/światła szerokiego

HC68 posiada funkcję regulacji światła reflektora/światła szerokiego. Stosunek mocy wyjściowej światła reflektora i światła szerokiego jest regulowany bezstopniowo na określonym poziomie jasności.

- Gdy światło jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk "+", aby zwiększyć współczynnik wyjściowy światła reflektora i zmniejszyć współczynnik wyjściowy światła szerokiego, aż do osiągnięcia 100% światła reflektora.
- Kiedy światło jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk "-", aby zwiększyć współczynnik wyjściowy światła szerokiego i zmniejszyć współczynnik wyjściowy światła reflektora, aż do osiągnięcia 100% światła szerokiego.

Uwaga:

1. W ULTRALOW dostępne jest tylko 100% światła reflektora lub 100% światła szerokiego. Naciśnij długo przycisk "+", aby przełączyć na 100% światła reflektora. Naciśnij długo przycisk "-", aby przełączyć na 100% światła szerokiego.
2. Funkcja ta nie jest dostępna w TURBO, ponieważ stosunek mocy światła reflektora do światła szerokiego w TURBO jest stały.

Aktywacja TURBO

Gdy latarka świeci się, przytrzymaj przycisk zasilania przez 1 sekundę, aby uzyskać tymczasowy dostęp do TURBO. (Przytrzymanie przycisku zasilania przez ponad 5 sekund po włączeniu TURBO spowoduje przejście do trybu ULTRALOW). Krótko naciśnij przycisk zasilania, aby powrócić do poprzedniego zapamiętanego stanu, lub nastąpi automatyczny powrót do poprzedniego statusu, jeżeli w ciągu 60 sekund nie stosunek wykonana żadna czynność.

Światła dodatkowe i tryby specjalne

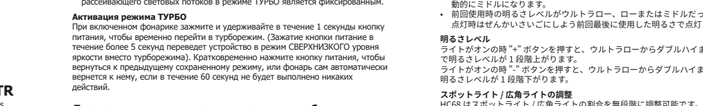
Wł: Gdy światło jest wyłączone, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania, aby uzyskać dostęp do CZERWONEGO NISKIEGO.

Przełącznik: Kiedy RED LOW jest włączone, naciśnij krótko Przycisk "+" za każdym razem, aby przełączyć się kolejno na następujące tryby: RED LOW - RED HIGH - RED FLASHING - BEACON - SOS; naciśnij krótko Przycisk "-" za każdym razem, aby przełączyć na następujące tryby w kolejności: SOS - BEACON - CZERWONY MIGAJĄCY - CZERWONY WYSOKI - CZERWONY NISKI.

Wyłączone: Kiedy jedno ze świateł pomocniczych lub Trybów Specjalnych jest włączone, krótkie naciśnięcie Przycisku Zasilania wyłącza je.

Wskazanie zasilania

- Po włożeniu baterii lub odłączeniu zasilania w trakcie procesu ładowania, wskaźnik zasilania zacznie migać, aby pokazać napięcie baterii (±0,1V). Na przykład, gdy napięcie akumulatora wynosi 4,2 V, wskaźnik zasilania mignie 4 razy, po czym nastąpi 1,5-sekundowa przerwa i 2 kolejne błyski.



Uwaga: Podczas korzystania z dwóch baterii CR123/RCR123, wskaźnik pokaże średnie napięcie między dwoma bateriami.

- Kiedy światło jest wyłączone, naciśnij krótko przycisk "+" / "-", a wskaźnik zasilania zacznie migać, aby wskazać pozostałą moc:
  1. Trzykrotnie mignięcie oznacza, że moc jest powyżej 50%.
  2. Dwukrotne mignięcie oznacza, że moc jest poniżej 50%.
  3. Jednokrotne mignięcie oznacza, że moc jest poniżej 10%.

ATR (zaawansowana regulacja temperatury)

Zintegrowana technologia ATR reguluje moc wyjściową HC68 w zależności od warunków pracy i otoczenia, aby utrzymać optymalną wydajność.

Wymiana baterii

Baterie powinny być wymieniane, gdy światło wydaje się być niewyraźne lub reflektor przestaje reagować z powodu niskiego poziomu mocy.

Konserwacja

Co 6 miesięcy należy przetrzeć gwinty czystą szmatką, a następnie nałożyć cienką warstwę smaru na bazie silikonu.

(简体中文)

装入 / 拆卸电池

如图所示，拧开电池盖后，装入 / 拆卸电池并拧紧电池盖。

注意：每次装入电池后，位于 "+" "-" 按键处的蓝色指示灯将以闪烁的方式报出电池电压。详情请参考 "电量提示" 一节。

警告：

1. 请按照电池负极朝弹簧的方向装入，反装电池头灯将不能工作。
2. 请勿将光线直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害。
3. 当电池电量较低时，请及时停止使用并尽快进行充电，以免对电池造成损害。
4. 把头灯放置在背包内或类似时间储存时，请把头灯内的电池取下以防止误触开启或电池漏液。
5. 在头灯处于高温状态下时，请勿将头灯置入冷水（或任何液体）中降温。由于内外气压的差异，将产生约等于 10 米水深的水压，将可能导致头灯进水而损坏。

充电

本产品自带智能充电功能。如图所示，装入电池后拧紧电池盖，再拧开充电接口保护盖直至充电口完全露出；把 USB 充电线一端连接至充电接口，另一端接上 USB 充电设备（USB 适配器或其他 USB 充电设备）即可进行充电。

- 当处于正常充电状态时，指示灯会慢闪提示。
- 当充满电时，头灯将自动停止充电，且指示灯长亮提示。
- 对 1 节 18650 锂充电电池（3500mAh）进行充电时，充电时间约为 3 小时。（5V/2A 适配器）

使用主灯

开启 / 关闭

开启：在关闭状态下，短按开关按键，头灯开启。

关闭：在开启状态下，短按开关按键，头灯关闭。

注：本品主打设计记忆功能，只记忆节能档、低亮档、中亮档。

- 当前一次使用高亮档或更特亮档时，再次开启头灯时，直接进入中亮档。
- 当前一次使用节能档、低亮档或者中亮档时，再次开启头灯时，将自动进入此前使用状态。

亮度调节

在开启状态下，每次短按 "+" 按键，头灯亮度将由低到高逐级递增，直至特亮档为止。

在开启状态下，每次短按 "-" 按键，头灯亮度将由高到低逐级递减，直至节能档为止。

聚泛光无级调节功能

本品设有聚泛光调节功能，用户可对已选定的亮度档位进行无级调节，分配聚光灯与泛光灯输出功率比例。

- 在开启状态下，长按 "+" 按键不松手，头灯将会逐渐增加聚光灯功率，并逐渐减少泛光灯功率。
- 在开启状态下，长按 "-" 按键不松手，头灯将会逐渐增加泛光灯功率，并逐渐减少聚光灯功率，直至全泛光状态。

注：

1. 在开启节能档时，只能在全聚光和全泛光状态间切换，长按 "+" 按键将切换至全聚光状态，长按 "-" 按键将切换至全泛光状态。
2. 极亮档聚泛光灯输出功率比例是固定的，不能进行聚泛光无级调节。

开启极亮档

在开启状态下，长按开关按键 1 秒，头灯即进入极亮档。（进入极亮档后，若不松手继续按压开关按键超过 5 秒，将进入节能档）进入极亮档后，短按开关按键或 60 秒后将自动返回之前档位。

使用红光辅助灯和特殊功能

开启：在关闭状态下，连续按压两下开关按键，头灯即进入红光低亮。

切换：开启红光低亮后，每次短按 "+" 按键，头灯将按照 "红光低亮 - 红光高亮 - 红光闪烁 - 信标 -SOS" 次序切换；每次短按 "-" 按键，头灯将